

# DVD Writer

تعليمات التشغيل  
DVDirect Express  
VRD-P1

# قوانين السلامة

هذه البطاقة موجودة على الغطاء الواقي من اشعة الليزر داخل الهيكل.

CAUTION • CLASS 1 LASER AND PARALLEL LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO THE BEAM.  
ATTENTION • CLASS 1 LASER ET RAYONNEMENT LASER PARALLELE QUAND LE COUVERTURE EST OUVERTE. EVITER L'EXPOSITION DIRECTE AU RAYONNEMENT LASER.  
ATTENZIONE • CLASSE 1 LASER E RAGGI PARALLELI LASER QUANDO LA COPERTURA E' APERTA. EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AL RAGGIAMENTO LASER.  
VARNING • CLASS 1 LASERSTRÅLNING OCH PARALLELA LASERSTRÅLNING NÄR ÖPPNINGSKÄPPEL ÖPPNAT. UNDA RÄTT AVSEENDE FÖR LASERSTRÅLNING.  
ADVARSEL • KLASSE 1 LASERSTRÅLING OG PARALLELE LASERSTRÅLINGER NÅR DEKSEL ER ÅPNET. UNNÅ DIREKTE AVSEENDE FOR LASERSTRÅLING.  
VARO • KLASSE 1 LASERSTRÅLING JA PARALLELE LASERSTRÅLNUKSET, KUNNAA TULLA SUORAAN KÄYTTÖKÄSIÄN SUOJAKSIPÄÄLLÄ OULU.  
警告 • 打开时存在激光束可见不可见激光束 避免直视激光束直射光

لوحة اسم الجهاز موجودة في اسفل الوحدة.

## تحذير

لتقليل خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.

لتفادي مخاطر نشوب حريق أو صدمة، لا تضع أشياء ممتلئة بسوائل، كالمزهرات، على الجهاز.

لا تقم بتكيب هذا الجهاز في مكان محصور مثل خزانة كتب أو وحدة مشابهة.

## نتبيه

القيام باستعمال أدوات بصرية مع هذا المنتج سيزيد من مخاطر تعرض العين لاصابة. بما أن شعاع الليزر المستخدم في مسجل أسطوانة DVD هذا ضار بالعيون، لا تحاول تفكيك الهيكل. اسند عمليات الصيانة لشخص مؤهل فقط.

هذا الجهاز مصنّف كمنتج ليزري من الفئة الأولى CLASS 1 LASER. العلامة CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING توجد في الجزء السفلي الخارجي.

CLASS 1  
LASER PRODUCT  
1类激光产品

## قائمة المحتويات

2.....	قوانين السلامة
4.....	اقرأ هذا أولاً
4.....	البنود المرفقة
4.....	ملاحظات حول الاستعمال
5.....	المزايا الرئيسية
5.....	الجهاز المتوافق
5.....	الأسطوانات المدعومة
6.....	الأجزاء ومفاتيح التحكم
7.....	ادخال أسطوانة
8.....	التسجيل
9.....	العرض
10.....	أطوال مقاطع الفيديو ووقت التسجيل
10.....	مساحة الأسطوانة (الوقت القابل للتسجيل) المتوفرة لتسجيل مقاطع الفيديو
10.....	الوقت المطلوب للتسجيل
11.....	ملاحظات حول توافق أسطوانات HD (عالية التحليل)
12.....	دليل تحري الخلل وإصلاحه
13.....	تنبيهات احتياطية
14.....	المواصفات

راجع أيضاً تعليمات التشغيل الخاصة بكاميرتك الفيديو® Handycam  
يمكن استعمال هذه الوحدة بتوصيلها إلى كاميرا الفيديو® Handycam فقط. للتفاصيل عن التشغيل، راجع أيضاً  
تعليمات التشغيل الخاصة بكاميرتك الفيديو® Handycam.  
في هذه الوثيقة، يشير المصطلح "Handycam" إلى كاميرا الفيديو من إنتاج سوني Sony.

## البنود المرفقة

يرجى التأكد من أن الصندوق يحتوي على البنود التالية. إذا لم يكن أي من هذه البنود موجوداً، يرجى استشارة الوكيل.

□ تعليمات التشغيل (هذه الوثيقة)

## ملاحظات حول الاستعمال

### ظروف التشغيل والتخزين

- لا تعرض هذه الوحدة لصدمة أو اهتزاز. قد لا تعمل الوحدة بشكل صحيح.
- لا تستعمل الوحدة في أماكن عالية. قد لا تعمل الوحدة بشكل صحيح.
- عند توصيل كبل USB الخاص بالوحدة إلى كاميرا الفيديو® Handycam، تأكد من ادخال قابس الموصل بشكل صحيح. القيام بدفع القابس في طرف التوصيل بقوة قد يؤدي إلى تلف طرف التوصيل وقد يتسبب في خلل في الوحدة أو في كاميرا الفيديو® Handycam.

### حول التسجيل

- قد تكون برامج التلفزيون والأفلام الفيديو وأشرطة الفيديو وغيرها من المواد الأخرى محمية من النسخ. التسجيل غير المرخص لمثل تلك المواد قد يكون مخالفاً لقوانين حقوق النشر.

بتوصيل الوحدة إلى كاميرا الفيديو® Handycam، تتمكن من تسجيل أفلام الفيديو في الأسطوانة بسهولة بدون استعمال كمبيوتر (One Touch Disc Burn). يمكن عرض الأسطوانة التي تم إنشاؤها وذلك بتوصيل الوحدة إلى كاميرا الفيديو® Handycam (One Touch Play). كذلك، يمكن عرض أفلام الفيديو على التلفزيون وذلك بتوصيل كاميرا الفيديو® Handycam إلى التلفزيون.

بالإضافة إلى ذلك، بتشغيل الوحدة من كاميرا الفيديو® Handycam، يمكن الاستمتاع ببعض الوظائف المفيدة. تختلف الوظائف وفقاً لكاميرا الفيديو® Handycam. للتفاصيل، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بكاميرا الفيديو® Handycam.

### الجهاز المتوافق

- هذه الوحدة مصممة للاستعمال مع كاميرا الفيديو® Handycam بشكل خاص. قم بتوصيل الوحدة إلى كاميرا الفيديو® Handycam متوافقة مع وظيفة DVD Direct Express. للتفاصيل عن موديلات كاميرا الفيديو® Handycam المتوافقة، راجع الموقع التالي على شبكة الانترنت:  
<http://www.sony.com/DVDirect/Compatibility>
- لا يمكن استعمال هذه الوحدة مع كاميرا الفيديو® Handycam غير متوافقة أو مع كاميرا الفيديو أخرى لم تكن من إنتاج سوني Sony.
- لا يمكن استعمال هذه الوحدة لنسخ أو عرض أسطوانة بواسطة التوصيل إلى كمبيوتر؛ ولا يمكن استعمالها كمشغل أسطوانة خارجي.

### الأسطوانات المدعومة

الأسطوانات التالية القابلة للتسجيل الجديدة أو غير المستعملة مقاس 12 سم متوافقة مع هذه الوحدة.

نوع الأسطوانة	الشعار	سرعة الكتابة
DVD+R		لما يصل إلى 16 مرة
DVD-R		لما يصل إلى 16 مرة

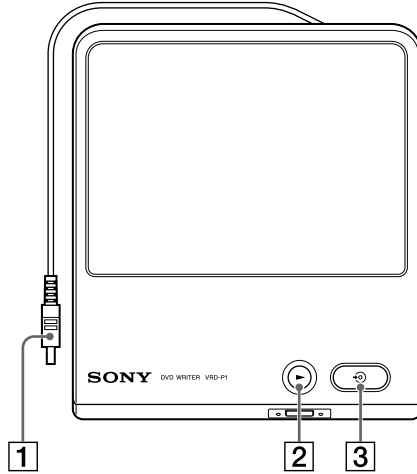
- الأسطوانات المزودة/ الثنائية الطبقة والأسطوانات مقاس 8 سم غير مدعومة.
- أسطوانات DVD+RW و DVD-RW غير مدعومة.

### ملاحظات حول استعمال الأسطوانات

- يمكن استعمال فقط الأسطوانات الجديدة وغير المستعملة لهذه الوحدة.
- يمكن أن تختلف جودة الأسطوانات القابلة للتسجيل المتوفرة في السوق. قد لا يتم تسجيل أسطوانات رديئة النوعية عادة.
- قد لا يمكن عرض بعض الأسطوانات المسجلة وذلك بسبب جودة التسجيل أو حالة الأسطوانة أو خصائص جهاز العرض.
- لا يمكن عرض الأسطوانات التي تم إنشاؤها بواسطة أجهزة فيديو أخرى، أو الأسطوانات المسجلة المتوفرة في السوق.

# الأجزاء ومفاتيح التحكم

اللوحة العلوية



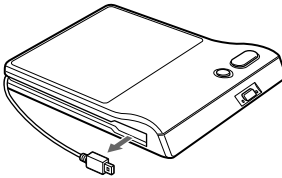
زر (العرض) (صفحة 9) [2]  
زر (DISC BURN) (صفحة 8) [3]

[1] كبل USB (صفحة 8, 9)

حول كبل USB

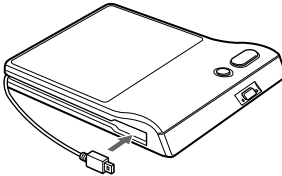
سحب كبل USB

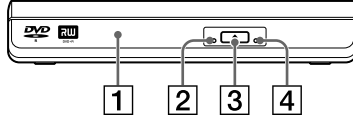
اسحب موصل كبل USB من أخدود الوحدة. إذا واجهت صعوبة في القيام بذلك، ادفع طرف الموصل بحيث ينتأ من الوحدة، ثم اسحبه للخارج.



تخزين كبل USB

قم بتخزين كبل USB في أخدود الوحدة.





- 1** صينية الأسطوانة  
**2** مصباح الوصول ACCESS  
**3** زر ▲ (الإخراج)  
**4** فتحة الإخراج الطارئ
- إذا لم تتمكن من فتح صينية الأسطوانة بواسطة زر ▲ (الإخراج) ، قم بإدخال دبوس أو مشبك ورق مستقيم في هذه الفتحة لفتح صينية الأسطوانة.

#### حول امداد الطاقة

يتم امداد الوحدة بالطاقة من كاميرا الفيديو® Handycam الموصولة. تأكد من توصيل كاميرا الفيديو® Handycam إلى مأخذ التيار الجداري مستخدماً محول التيار المتردد. لا تحتاج إلى توصيل الوحدة بمأخذ التيار الجداري.

#### ادخال أسطوانة

يمكن فتح صينية الأسطوانة على الوحدة فقط عندما تكون موصولة بكاميرا الفيديو® Handycam.

- 1** اضغط زر ▲ (الإخراج) لفتح صينية الأسطوانة.  
 تفتح صينية الأسطوانة للنصف فقط. افتح الصينية بشكل كامل بواسطة اليد.
- 2** ضع الأسطوانة على صينية الأسطوانة، على أن يكون وجه التسجيل للأسفل.  
 يجب أن تستقر الأسطوانة في مكانها وتصدر منها طاقة.



- 3** ادفع صينية الأسطوانة لإغلاقها.  
 ادفع صينية الأسطوانة إلى أن تصدر منها طاقة.

بتوصيل هذه الوحدة إلى كاميرا الفيديو® Handycam، يمكن تسجيل أفلام فيديو على الأسطوانة بمجرد ضغط الزر (DISC BURN).

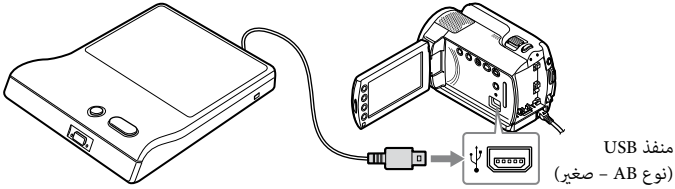
## 1

قم بتشغيل كاميرا الفيديو® Handycam.

تأكد من توصيل كاميرا الفيديو® Handycam إلى مأخذ التيار الجداري مستخدماً محول التيار المتردد. إذا لم تستخدم محول التيار المتردد لكاميرا الفيديو® Handycam، لا تعمل الوحدة عند توصيلها بكاميرا الفيديو® Handycam.

## 2

قم بتوصيل الوحدة إلى منفذ USB على كاميرا الفيديو® Handycam.



لا يمكن استعمال كبل تمديد USB.

## 3

قم بإدخال أسطوانة جديدة أو غير مستعملة.

للتفاصيل، راجع «إدخال أسطوانة» (صفحة 7).

## 4

اضغط الزر (DISC BURN).

أفلام الفيديو التي تم تسجيلها حديثاً في كاميرا الفيديو® Handycam والتي لم يكن قد تم نسخها بعد، يتم تسجيلها في الأسطوانة.

إذا تجاوزت محتويات الفيديو سعة أسطوانة واحدة، كرر الخطوات 3 و 4. لا يمكن إضافة أفلام الفيديو إلى أسطوانة سبق أن تم تسجيلها بهذه الوحدة.

التشغيل من كاميرا الفيديو® Handycam

بالتشغيل من كاميرا الفيديو® Handycam، تتوفر العديد من وظائف التسجيل المناسبة. على سبيل المثال، يمكن اختيار مشاهد لتسجيلها. للتفاصيل، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بكاميرا الفيديو® Handycam.

التحقق من التسجيل

عند تسجيل أفلام الفيديو على الأسطوانة بواسطة هذه الوحدة، تأكد من إتمام التسجيل بنجاح وذلك بعرض الأسطوانة قبل مسح الفيديو من كاميرا الفيديو® Handycam.



يمكن استعمال هذه الوحدة لعرض الأسطوانات التي تم انشاؤها، ومشاهدتها اما على شاشة كاميرا الفيديو Handycam® الموصولة أو على التلفزيون. للمشاهدة على التلفزيون، قم بتوصيل كاميرا الفيديو Handycam® إلى التلفزيون. للتفاصيل عن التوصيل إلى التلفزيون، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بكاميرا الفيديو Handycam®.

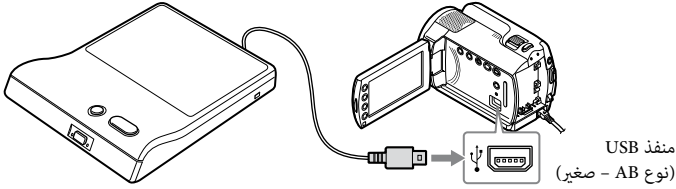
## 1

قم بتشغيل كاميرا الفيديو Handycam®.

تأكد من توصيل كاميرا الفيديو Handycam® إلى مأخذ التيار الجداري مستخدماً محول التيار المتردد. إذا لم تستخدم محول التيار المتردد لكاميرا الفيديو Handycam®، سوف لن تعمل الوحدة عند توصيلها بكاميرا الفيديو Handycam®.

## 2

قم بتوصيل الوحدة إلى منفذ USB على كاميرا الفيديو Handycam®.



لا يمكن استعمال كبل تمديد USB.

## 3

قم بإدخال الأسطوانة التي تم تسجيلها بواسطة هذه الوحدة. للتفاصيل، راجع «إدخال أسطوانة» (صفحة 7).

## 4

اضغط زر (العرض).

يبدأ العرض من بداية الأسطوانة.

التشغيل من كاميرا الفيديو Handycam® يمكن عرض افلام الفيديو أيضاً بتشغيل كاميرا الفيديو Handycam® نفسها. للتفاصيل، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بكاميرا الفيديو Handycam®.

حول عرض أسطوانة تم انشاؤها بواسطة أجهزة أخرى باستخدام كاميرا الفيديو Handycam® فائقة الدقة، يمكنك إنشاء أسطوانات تتسم بدقة فائقة (بتنسيق AVCHD). للحصول على تفاصيل حول تشغيل إحدى الأسطوانات على أجهزة أخرى، ارجع إلى صفحة 11.

# أطوال مقاطع الفيديو ووقت التسجيل

مساحة الأسطوانة (الوقت القابل للتسجيل) المتوفرة لتسجيل مقاطع الفيديو

يعتمد الوقت المتوفر لتسجيل مقطع فيديو على إحدى الأسطوانات على إعداد وضع التسجيل (REC) بكاميرا الفيديو Handycam®.

الدقة القياسية (SD)		الدقة الفائقة (HD)	
الوقت القابل للتسجيل*	وضع التسجيل (REC)	الوقت القابل للتسجيل*	وضع التسجيل (REC)
ساعة واحدة تقريبًا	HQ/STD HQ	30 دقيقة تقريبًا	HD FH
ساعة واحدة و30 دقيقة تقريبًا	SP	55 دقيقة تقريبًا	HD HQ
3 ساعات تقريبًا	LP	ساعة واحدة و10 دقائق تقريبًا	HD SP
* أسطوانة واحدة		ساعة واحدة و35 دقيقة تقريبًا	HD LP



- عند التحويل إلى SD (الدقة القياسية) باستخدام طراز Handycam® ملائم، يمكنك تسجيل ما يصل إلى ساعتين و40 دقيقة تقريبًا على أسطوانة ما. (قد تعتمد جودة الصورة على وقت التسجيل).
- تختلف أوضاع التسجيل (REC) المتوفرة باختلاف موديلات كاميرا الفيديو Handycam®.

## الوقت المطلوب للتسجيل

عند تسجيل مقطع فيديو، فإن طول الوقت المطلوب للتسجيل يعتمد على موديل كاميرا الفيديو Handycam® وإعداد وضع التسجيل (REC) المستخدم لتشغيل مقطع الفيديو وعدد المشاهد التي يحتوي عليها مقطع الفيديو. عادة ما يتطلب الأمر مزيدًا من الوقت لتسجيل مقاطع فيديو على إحدى الأسطوانات إذا ما كان قد تم تسجيل مقطع الفيديو على إعداد جودة صورة فائقة (معدل البت). وتستغرق عملية التحويل إلى مقطع فيديو يتسم بدقة قياسية (SD) وقتًا أطول من الوقت الفعلي الذي يستغرقه مقطع الفيديو.

من 20 دقيقة إلى ساعة تقريبًا	تستغرق عملية تسجيل مقطع فيديو يتسم بدقة فائقة (HD) أو مقطع فيديو يتسم بدقة قياسية (SD)
من ساعة واحدة و5 دقائق إلى 3 ساعات تقريبًا	وتستغرق عملية التحويل إلى مقطع فيديو يتسم بدقة قياسية (SD)



- لا يمكنك تسجيل مقطع فيديو يتسم بدقة فائقة (HD) تم التقاطه في وضع التسجيل (REC) عند معدل بت يتجاوز 18 ميجابايت في الثانية، كما هو الحال في وضع [HD FX] (على سبيل المثال، كاميرا الفيديو Handycam® فائقة الدقة) بتنسيق AVCHD.
- في حالة تجاوز الوقت الذي يستغرقه أحد المشاهد سعة الأسطوانة، فسوف يتعذر التسجيل. وفي هذه الحالة، قم بتقسيم المشهد باستخدام وظيفة التحرير التي تزرع بها كاميرا الفيديو Handycam®.

## ملاحظات حول توافق أسطوانات HD (عالية التحليل)

لا يمكن عرض أسطوانة HD (عالية التحليل) على مشغل أو مسجل DVD غير المتوافق مع أسطوانة AVCHD. لا تعتمد إلى إدخال أسطوانة HD (عالية التحليل) في مشغل / مسجل أسطوانات DVD غير المتوافق مع أسطوانة AVCHD. وإلا فقد يخفق مشغل / مسجل أسطوانات DVD في إخراج الأسطوانة مما قد يؤدي إلى مسح محتوياتها. يمكن عرض أسطوانة HD (عالية التحليل) على مشغل / مسجل أسطوانات Blu-ray المتوافق مع 3\* Playstation أو جهاز آخر متوافق.

نوع الأسطوانة التي تم إنشاؤها والأجهزة المتوافقة

أسطوانة HD (عالية التحليل) (تحتوي على صور متحركة عالية التحليل)



أسطوانة SD (عادية التحليل) (تحتوي على صور متحركة عادية التحليل)



\* قم بتحميل البرنامج المتوافق مع صيغة أسطوانة AVCHD على الكمبيوتر الخاص بك مقدماً. حتى عندما تلمي بيئة الكمبيوتر متطلبات النظام، قد تكون الصورة المتحركة مصحوبة باضطرابات أو قد يتم فقدان الإطارات أو ينقطع الصوت. (لا يعتمد هذا على جودة الأسطوانة التي تم إنشاؤها).

## 2 دليل تحري الخلل واصلاحه

إذا واجهتك أي من الصعوبات التالية أثناء استخدام الوحدة، استعمل دليل تحري الخلل واصلاحه هذا للمساعدة في التغلب على المشكلة قبل طلب التصليح. راجع أيضا تعليمات التشغيل الخاصة بكاميرا الفيديو® Handycam. إذا ظلت المشكلة قائمة، اتصل بوكيل سوني Sony.

كاميرا الفيديو® Handycam موصولة، إلا أن الوحدة لا تعمل.

- تأكد من أن كاميرا الفيديو® Handycam مدعومة بهذه الوحدة (صفحة 5).
- تأكد من توصيل كاميرا الفيديو® Handycam إلى مأخذ التيار الجداري بواسطة محول التيار المتردد.
- تأكد من تهئية كاميرا الفيديو® Handycam بشكل صحيح مع التأكد من توصيل كبل USB إلى كاميرا الفيديو® Handycam بشكل صحيح.
- افصل كبل USB من كاميرا الفيديو® Handycam. أطفئ كاميرا الفيديو® Handycam، وقم بتشغيلها مرة أخرى. ثم قم بتوصيل كبل USB إلى كاميرا الفيديو® Handycam مرة أخرى.

لا يمكن تسجيل الفيديو إلى الأسطوانة.

- لا يمكن تسجيل مقطع الفيديو الذي تم تسجيله باستخدام الزر (DISC BURN) الموجود على كاميرا الفيديو® Handycam باستخدام الزر (DISC BURN) مرة أخرى. (لا يمكن إنشاء نفس الأسطوانة مرة أخرى باستخدام الزر (DISC BURN)). لإنشاء نسخ من نفس الأسطوانة، قم بتحديد الإعداد [خيار تنفيذ نسخ أسطوانة] على كاميرا الفيديو® Handycam.
- تأكد من توافقية الأسطوانة مع هذه الوحدة (صفحة 5).
- تأكد من أن الأسطوانة جديدة أو غير مستعملة.
- لا يمكن استعمال الأسطوانة التي كان قد تم التسجيل عليها أو تمت صياغتها بواسطة جهاز آخر.
- تأكد من عدم وجود غبار أو أوساخ أو بصمات الأصابع على وجه التسجيل.
- تأكد من وضع الأسطوانة على الصينية بحيث يكون وجه التسجيل للأسفل.
- تعريض هذه الوحدة للاهتزاز قد يؤدي إلى حدوث خلل في كاميرا الفيديو® Handycam. لا تضع كاميرا الفيديو® Handycam على الوحدة.

لا يمكن عرض الأسطوانة.

- يمكن عرض الأسطوانات التي تم انشاؤها بواسطة هذه الوحدة فقط. لا يمكن عرض الأسطوانات التي تم انشاؤها بواسطة أجهزة فيديو أخرى، أو الأسطوانات المسجلة المتوفرة في السوق.
- تأكد من عدم وجود غبار أو أوساخ أو بصمات الأصابع على وجه التسجيل.
- تأكد وضع الأسطوانة على الصينية بحيث يكون وجه التسجيل للأسفل.

لا يمكن اخراج الأسطوانة.

يعمل زر ▲ (الاجراج).

- افصل كبل USB من كاميرا الفيديو® Handycam. أطفئ كاميرا الفيديو® Handycam، وقم بتشغيلها مرة أخرى. ثم أعد توصيل كبل USB إلى كاميرا الفيديو® Handycam، ومن ثم اضغط زر ▲ (الاجراج). إذا لم يؤدي هذا الاجراء إلى نتيجة، افتح صينية الأسطوانة مستخدما فتحة الاجراج الطارئ (صفحة 7).
- تتمكن الوحدة من فتح صينية الأسطوانة فقط عندما تكون الوحدة موصولة بكاميرا الفيديو® Handycam. تأكد من توصيل الوحدة إلى كاميرا الفيديو® Handycam بشكل صحيح.
- تأكد من توصيل كاميرا الفيديو® Handycam إلى مأخذ التيار الجداري مستخدما محول التيار المتردد.
- لا يمكن اخراج الأسطوانة أثناء تسجيل أو عرض أسطوانة.

## تنبيهات احتياطية

### حول الاستعمال والتعامل

لا تقم باستعمال أو تخزين الوحدة والكماليات في الأماكن التالية:

- مكان حار أو بارد أو رطب جداً.
- لا تعتمد مطلقاً على تركبها معرضة لدرجة حرارة تتجاوز 60 درجة مئوية، كأن تكون تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من أجهزة التدفئة أو في سيارة مصفوفة في الشمس. قد يؤدي ذلك إلى حدوث خلل أو قد يجعلها مشوهة.
- بالقرب من مجالات مغناطيسية قوية أو اهتزازات ميكانيكية.
- قد تتعرض الوحدة لخلل.
- بالقرب من موجات لاسلكية أو اشعاعات قوية.
- قد لا تتمكن الوحدة من التسجيل بشكل مناسب.
- على ساحل رملي أو مكان كثرت فيه الغبار.
- إذا دخلت الرمال والغبار داخل الوحدة، قد يستب ذلك في خلل أو مشكلة لا يمكن اصلاحها.

### حول التعامل مع الهيكل

- إذا تسخ الهيكل، قم بتنظيفه بخرقه ناعمة مرطبة بقليل من الماء، ومن ثم امسح الهيكل بخرقه ناعمة جافة.
- تجنب الحالات التالية لتفادي تعرض الطلاء للتلف:
  - مواد كيميائية مثل النثر (مرقق الطلاء) والبنزين والكحول والملابس المعالجة للمواد الكيميائية والمواد الكريهة الرائحة الطاردة للحشرات ومبيدات الحشرات وكريم الوقاية من الشمس
  - التعامل مع الوحدة عندما تكون تلك المواد متبقية على يدك
  - ترك الهيكل ملامس للمواد المطاطية أو مواد الفينيل لفترة طويلة

### النقل

يرجى إعادة وضع الوحدة في الصندوق الأصلي عند شحنها. عند شحن الوحدة، قم بإخراج أية أسطوانة منها مقدماً.

### تكثف الرطوبة

لا تتعرض الوحدة لدرجة حرارة متغيرة بشكل مفاجئ. لا تستعمل الوحدة بعد نقلها مباشرة من مكان بارد إلى مكان دافئ أو بعد رفع درجة حرارة الغرفة بشكل مفاجئ، حيث قد تتكثف الرطوبة بداخلها. إذا تغيرت درجة الحرارة بشكل مفاجئ عند استعمال الوحدة، اقطع الطاقة وتوقف عن استعمالها لمدة ساعة واحدة على الأقل. عند نقل الوحدة بين درجات حرارة متفاوتة بشكل كبير، يرجى وضعها في كيس بلاستيكي لا يدخل اليه الهواء. اترك الوحدة لمدة ساعة واحدة على الأقل إلى أن تتكيف مع درجة حرارة المحيط قبل الاستعمال.

### تناول الأسطوانات

- تناول الأسطوانات من حوافها فقط. لا تعتمد مطلقاً على مسك وجه العرض / التسجيل.
- لا تقم بتثبيت بطاقات على الأسطوانات.
- لا تخزن الأسطوانات في أماكن فيها غبار أو رطوبة، أو تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من أجهزة توليد الحرارة.
- لحماية البيانات المهمة، احتفظ بالأسطوانات في علبيها دائماً.
- قم بتنظيف الأسطوانة باستخدام قطعة قماش نظيفة. قم بمسح الأسطوانة من المركز نحو الخارج.
- قد لا يتم تسجيل البيانات بشكل صحيح إذا وجدت خدوش أو أوساخ على الأسطوانات القابلة للتسجيل. تعامل مع الأسطوانات بحذر شديد.

# المواصفات

## التسجيل

### الأجهزة المدعومة

كاميرا الفيديو® Handycam المدعومة بوظيفة

DVDirect Express

للتفاصيل عن كاميرا الفيديو® Handycam المدعومة

بواسطة هذه الوحدة، راجع الموقع التالي على شبكة

الانترنت:

<http://www.sony.com/DVDirect/Compatibility>

### الأسطوانات القابلة للتسجيل

أسطوانات DVD-R، DVD+R، مقاس 12 سم

## العرض

### الأسطوانات القابلة للعرض

أسطوانات تم انشاؤها بواسطة جهاز التسجيل VRD-P1

(الأنواع الأخرى من الأسطوانات المسجلة أو المتوفرة في

السوق غير مدعومة).

## عام

استهلاك الطاقة: 7 واط (حد أقصى)

درجة حرارة التشغيل: 5 إلى 35 درجة مئوية

درجة حرارة التخزين: 20- إلى +60 درجة مئوية

الحجم: 143 × 162.5 × 25 مم تقريبا (عرض × عمق ×

ارتفاع) بضمنها الأجزاء البارزة.

الوزن: 400 جم تقريبا

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار مسبق.

• العلامة "Handycam" و **HANDYCAM** هي

علامات تجارية مسجلة لشركة سوني Sony Corporation.

• العلامة "DVDirect" والشعار DVDirect هي علامات

تجارية مسجلة لشركة سوني Sony Corporation.

الأسماء الأخرى للنظام والمنتج التي تم استعمالها هنا هي

علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة للصانعين المعنيين،

كما لم يتم استعمال العلامات <sup>TM</sup> و <sup>®</sup> في النص.

